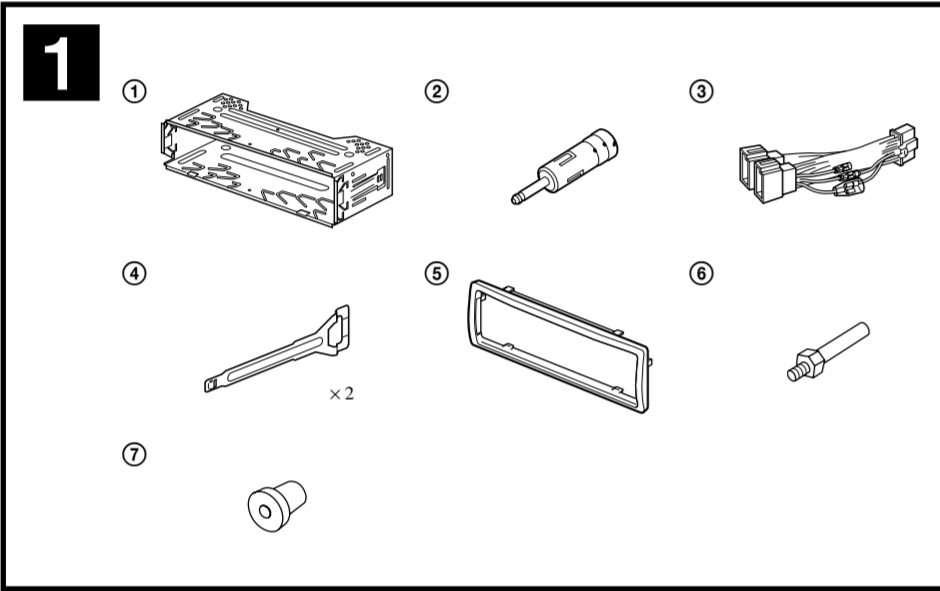


# FM/MW/LW Compact Disc Player

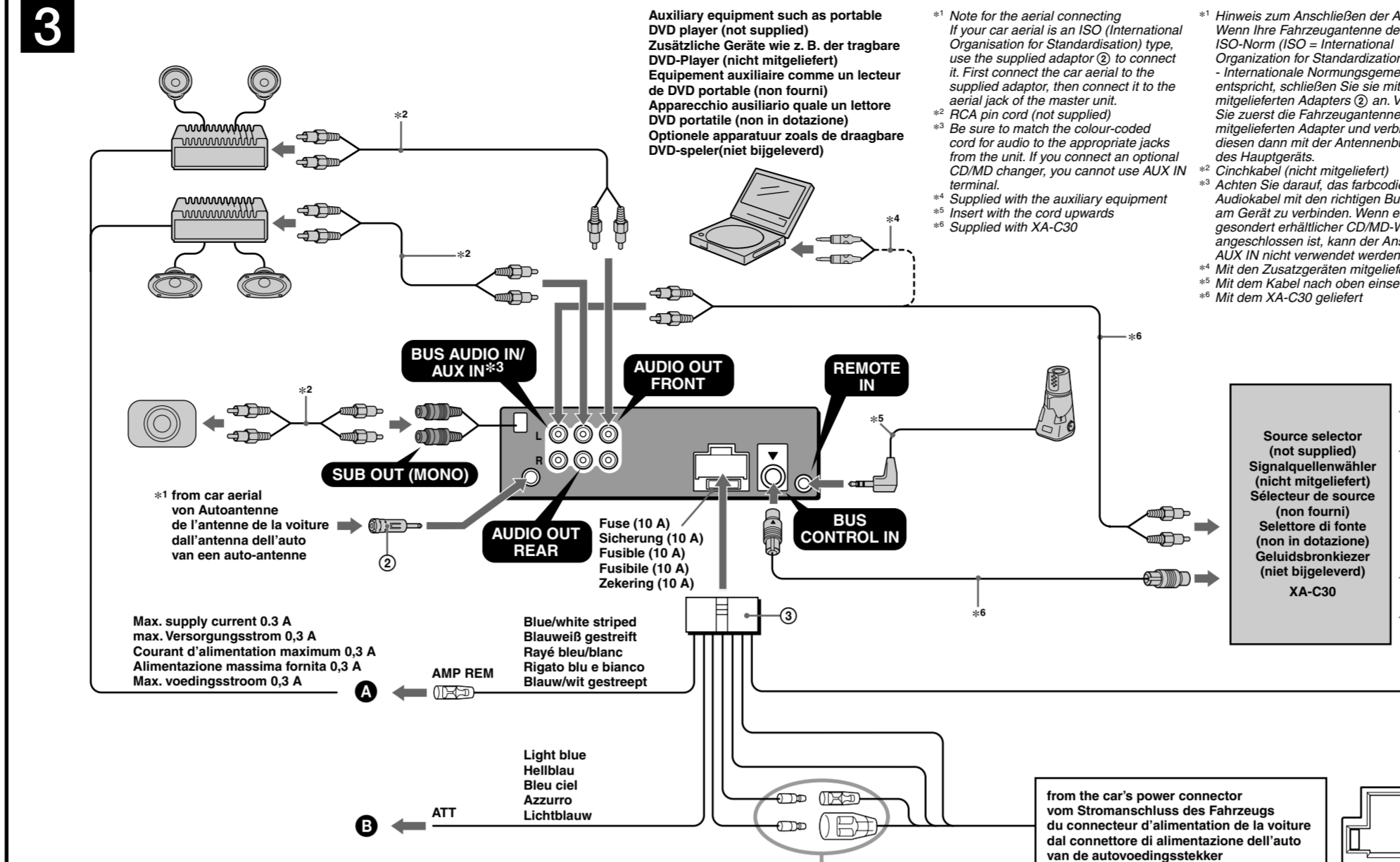
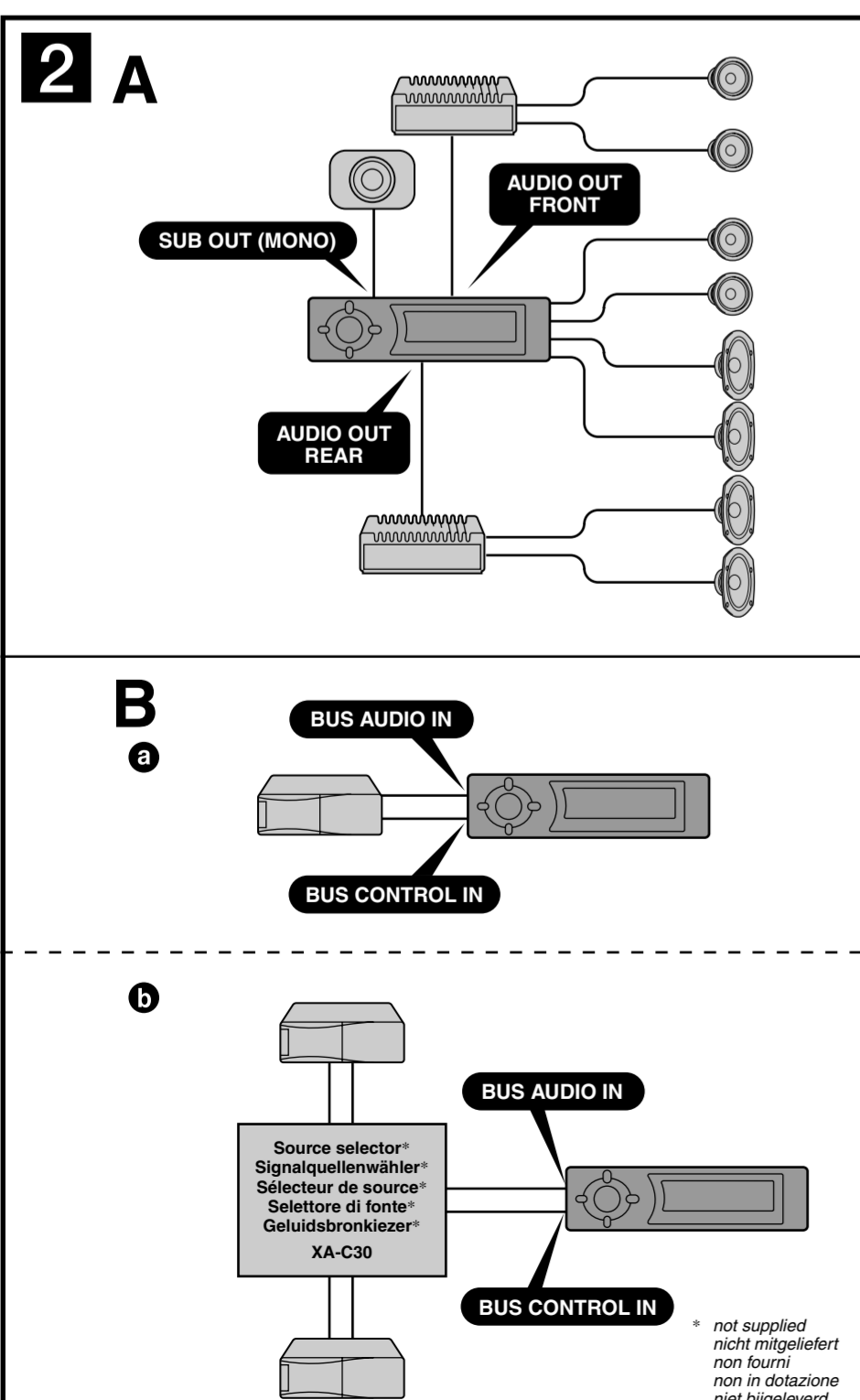
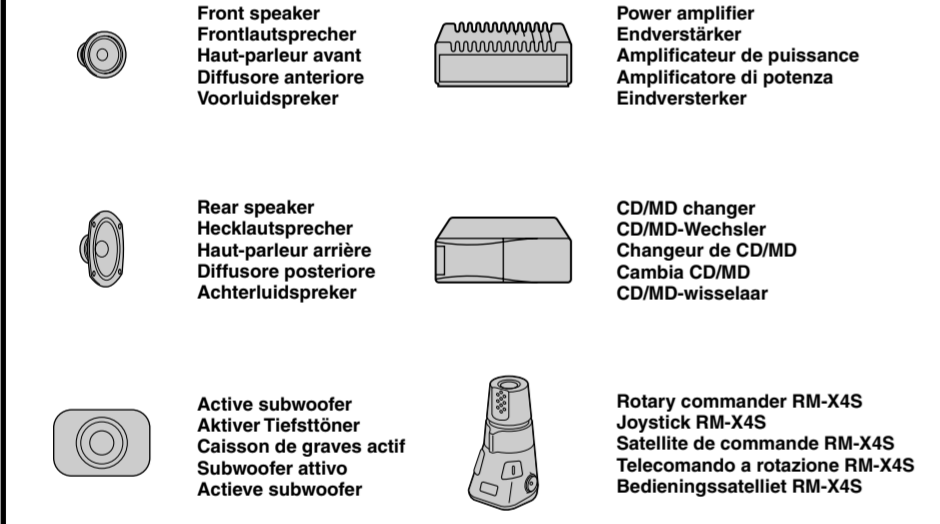
Installation/Connections  
 Installation/Anschluss  
 Installation/Connexions  
 Installazione/Collegamenti  
 Montage/Aansluitingen

## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

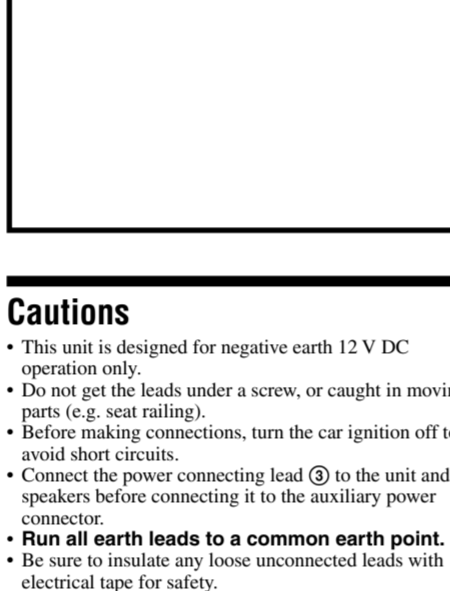


**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

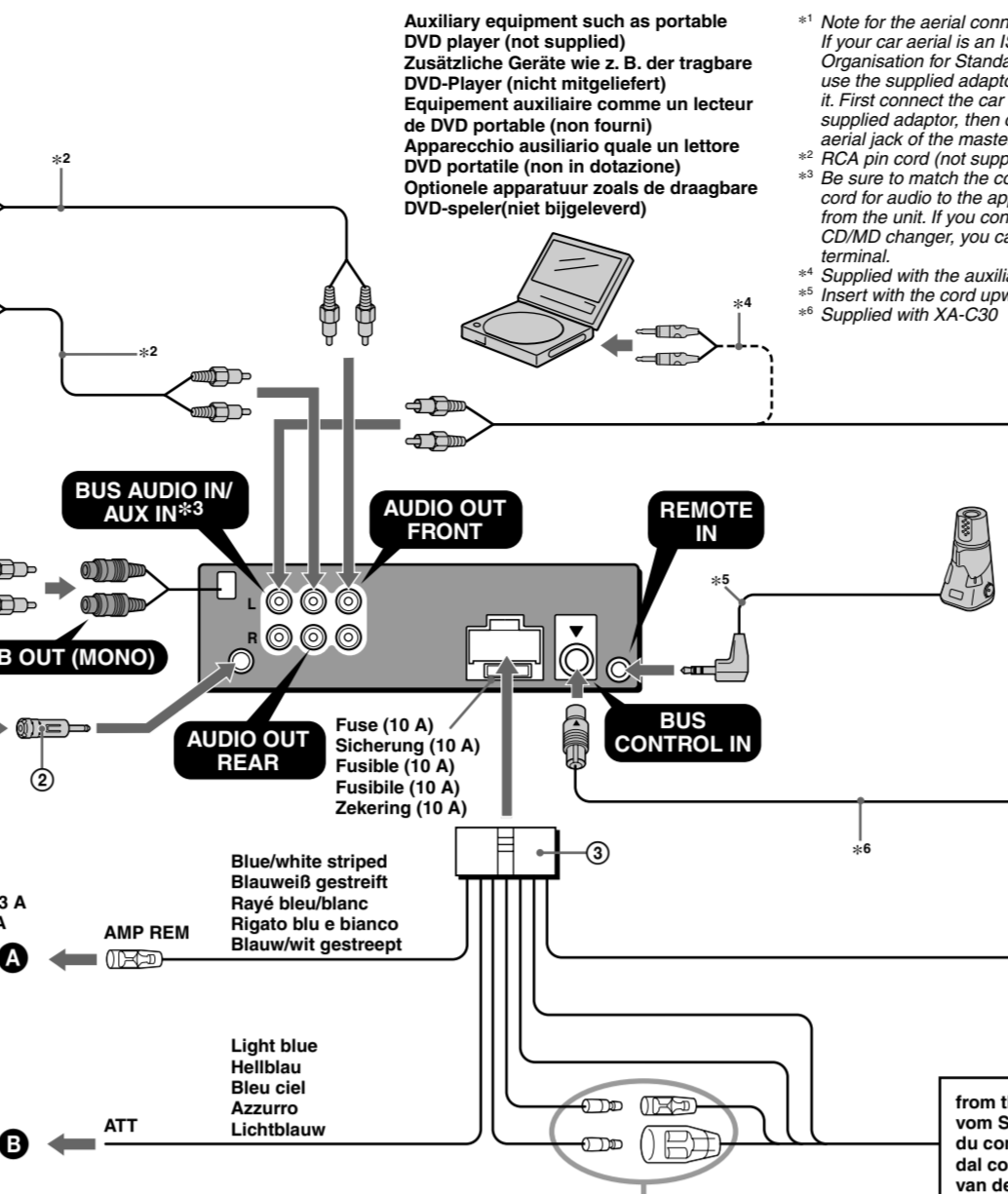
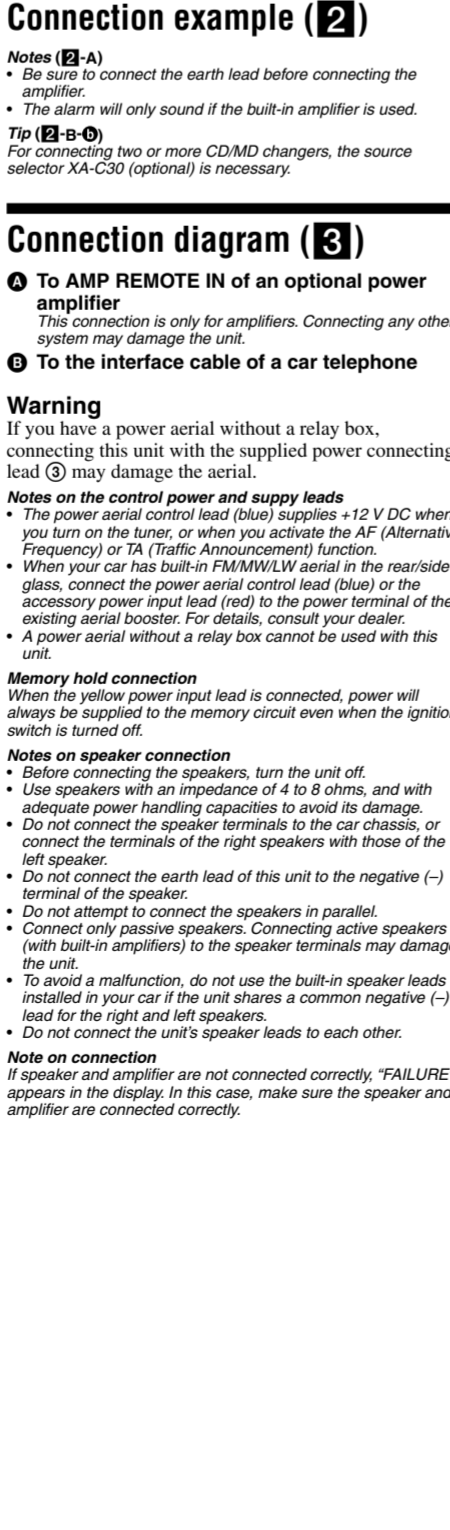
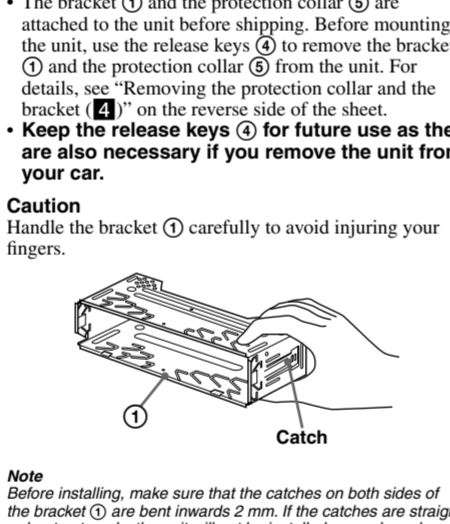


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea



**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

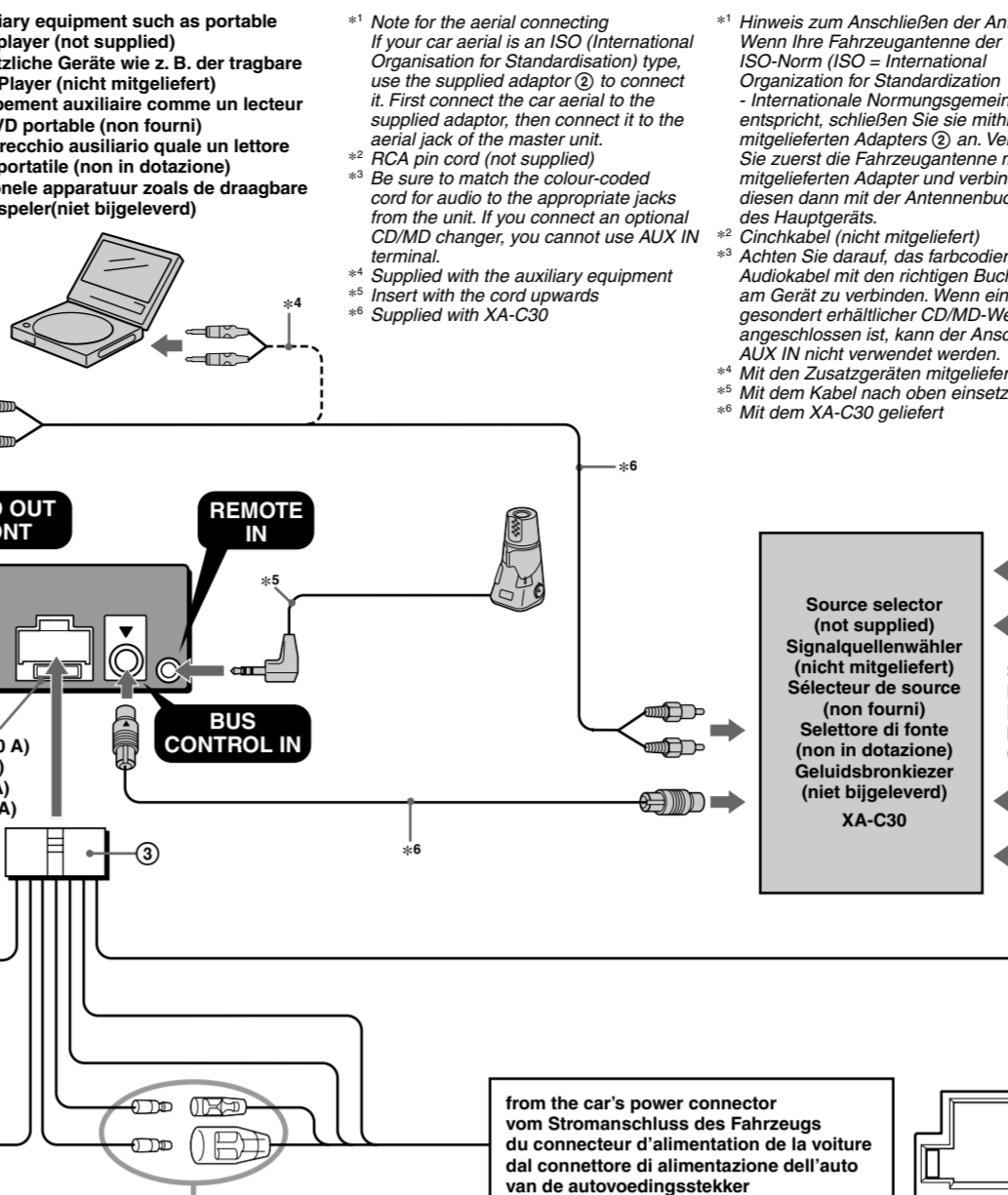
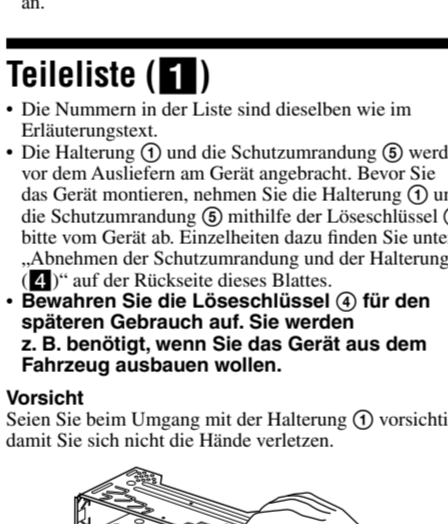


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

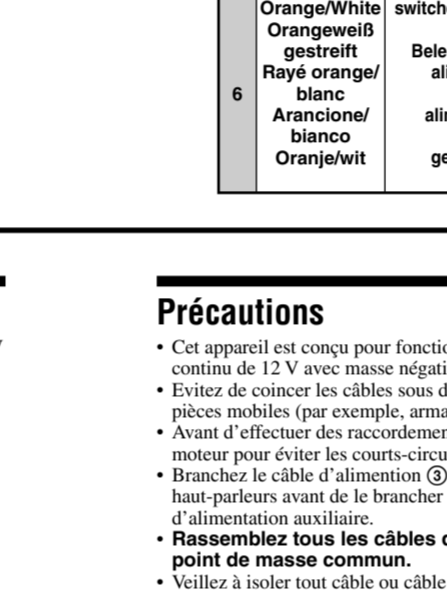


**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

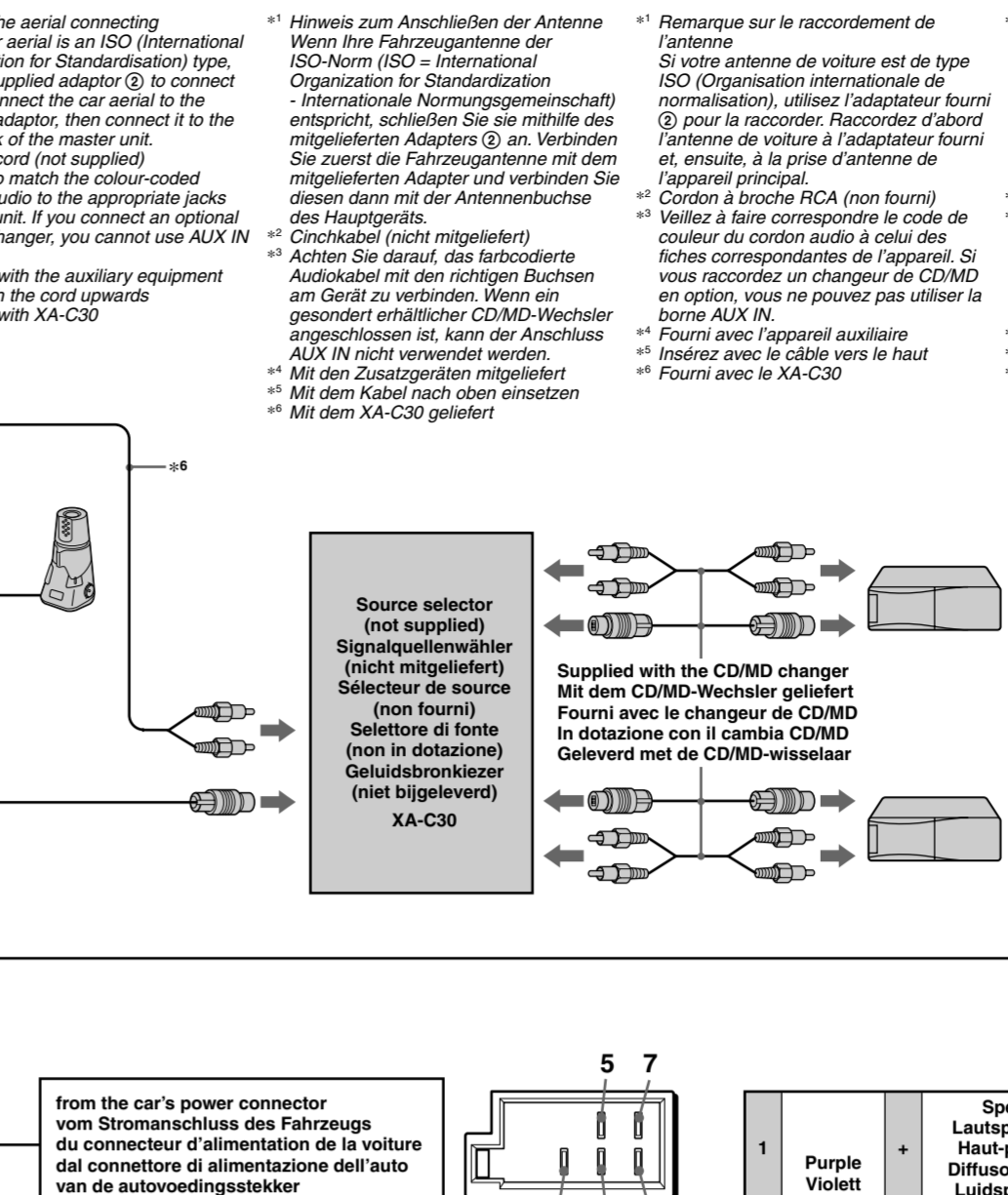
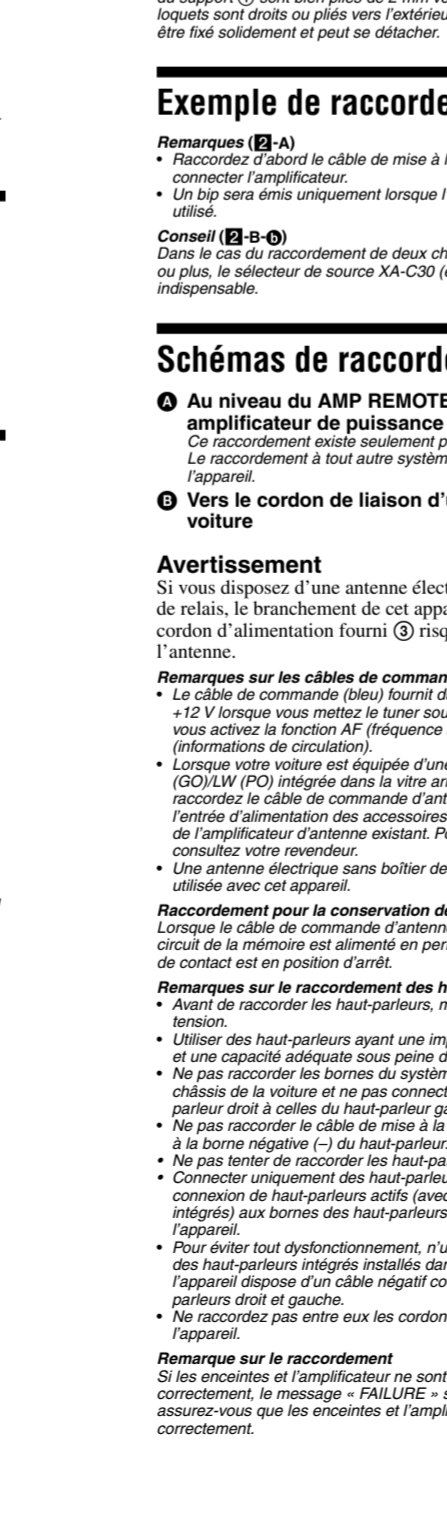
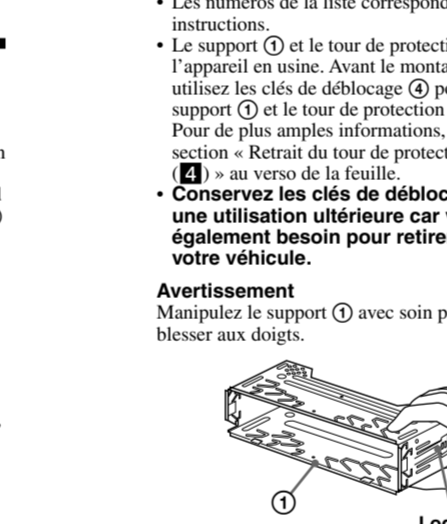


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

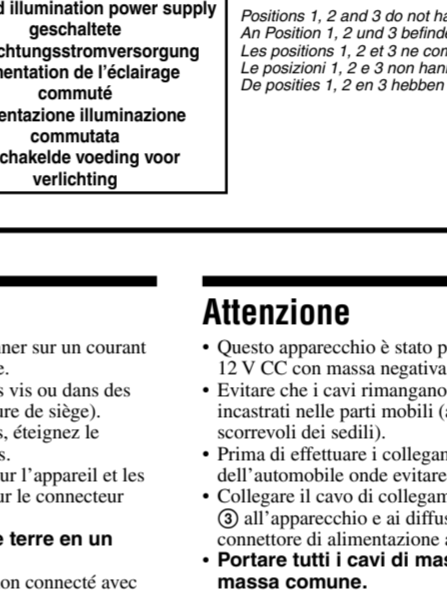


**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

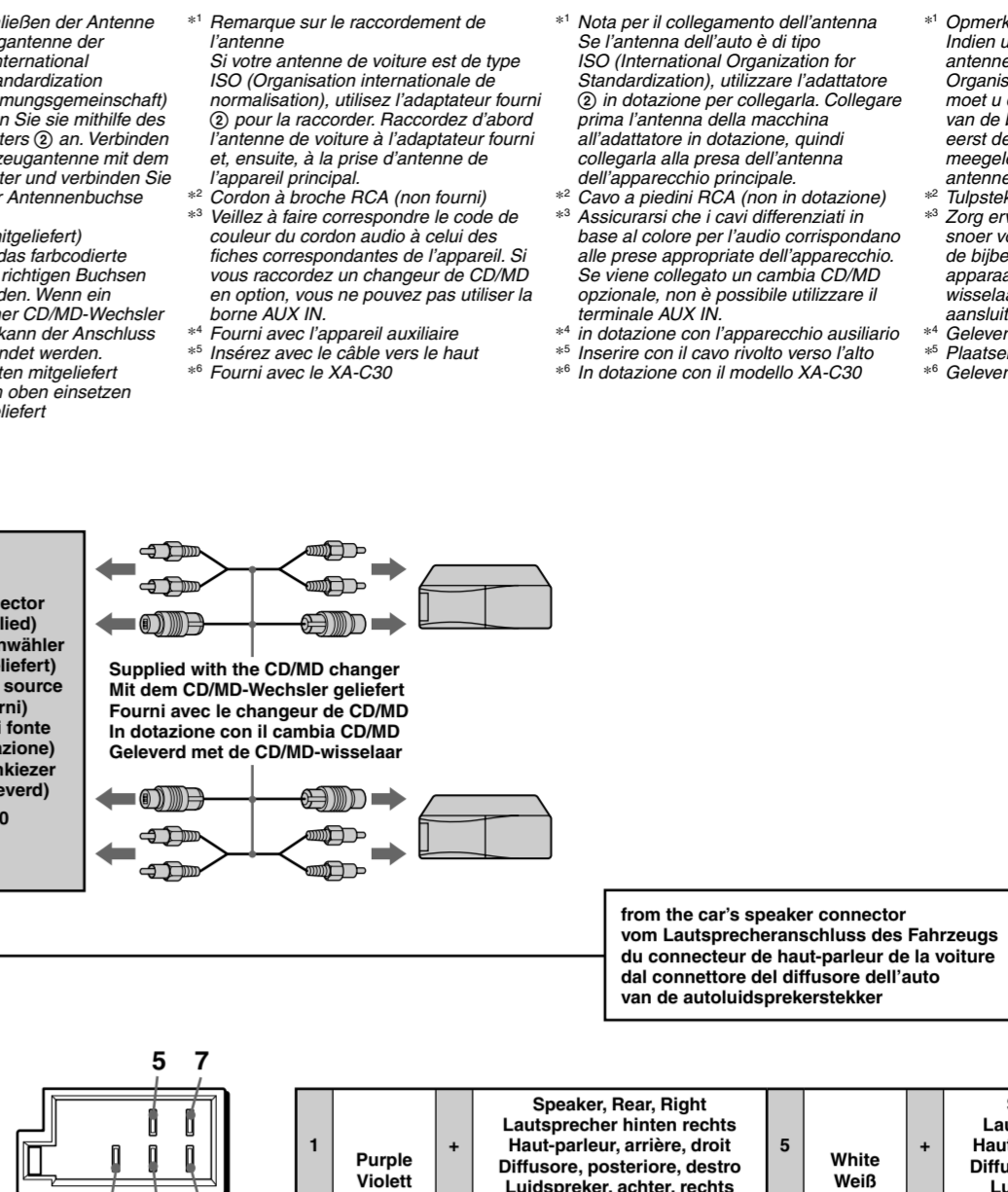
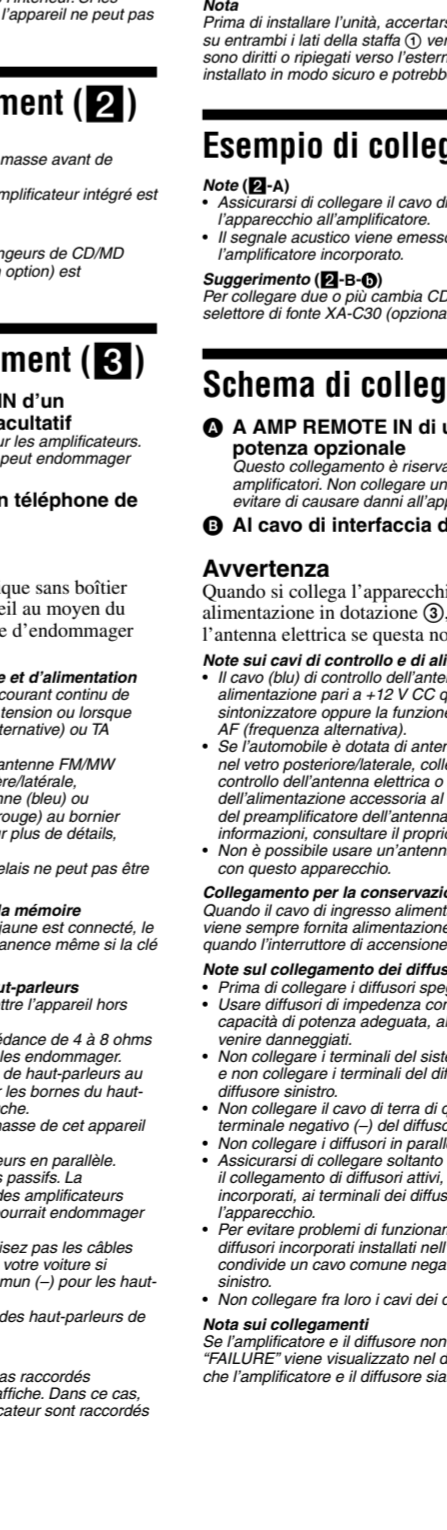


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

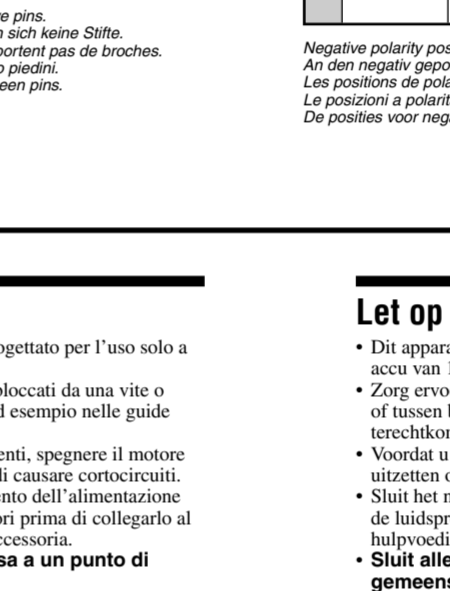


**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

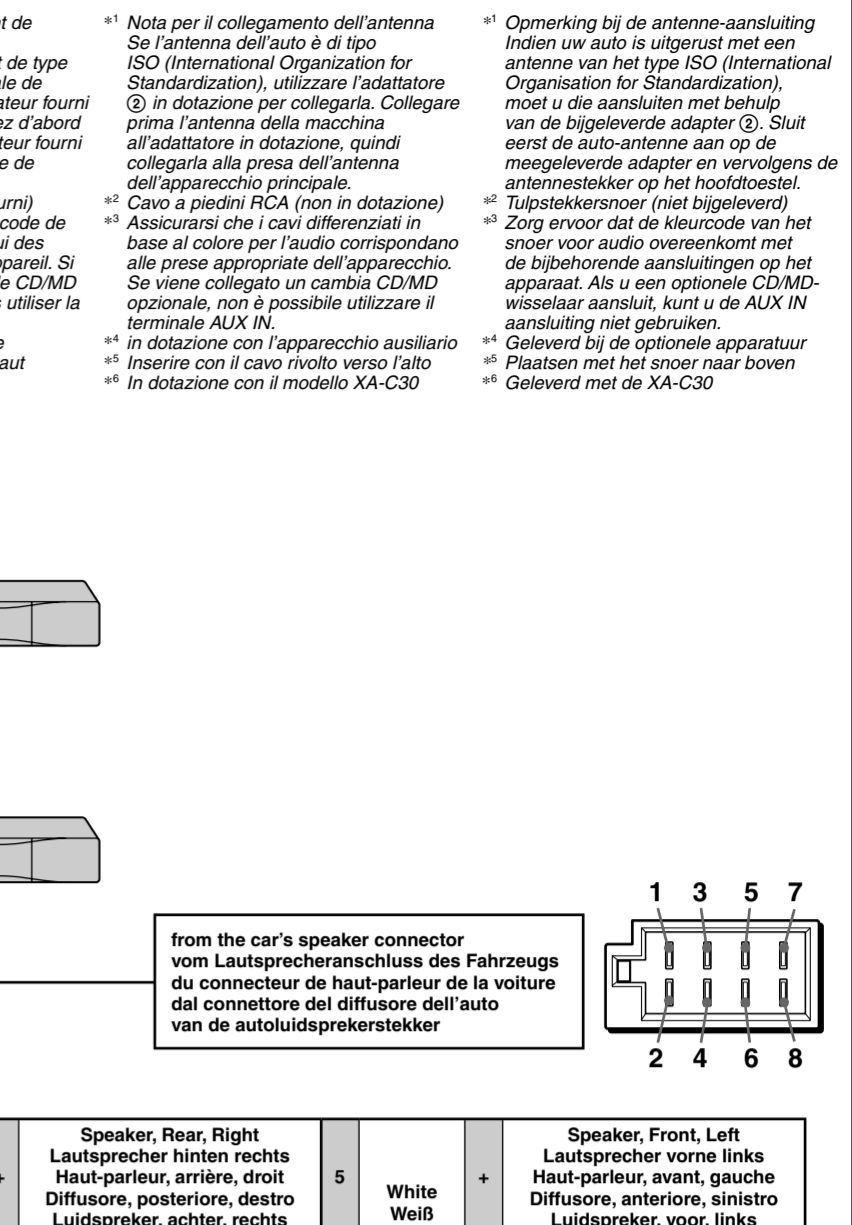
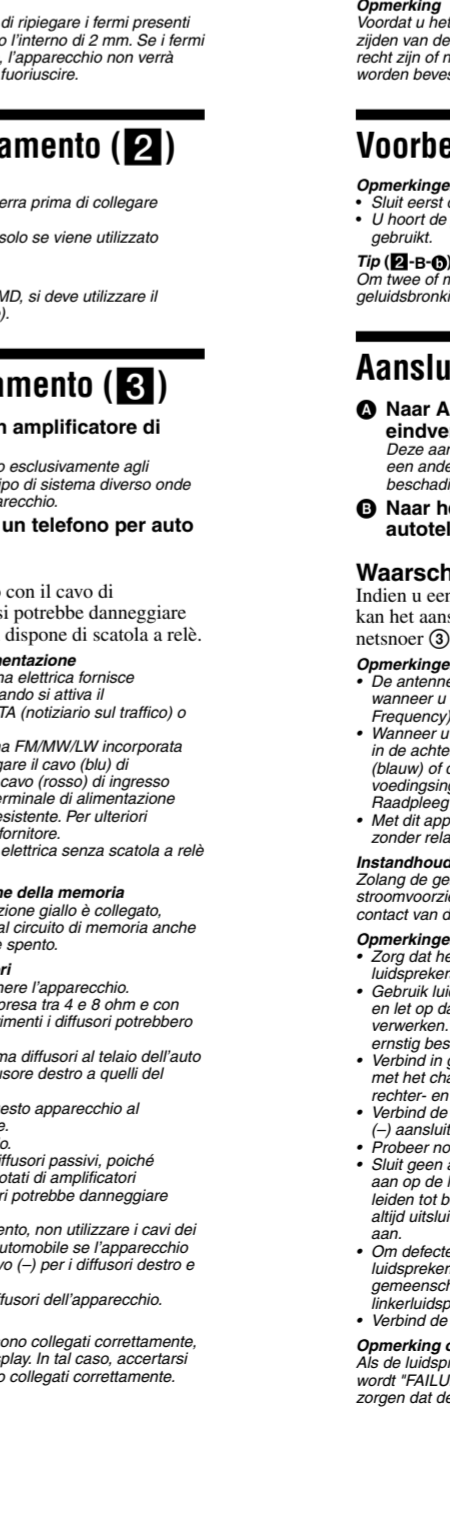
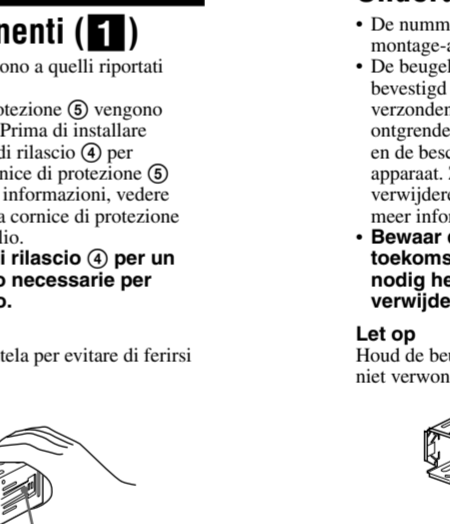


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

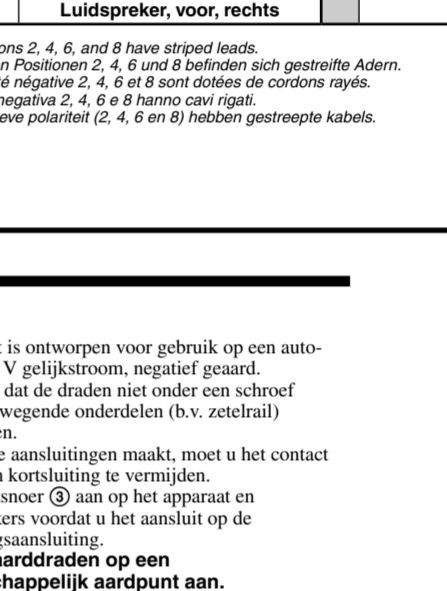


**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**

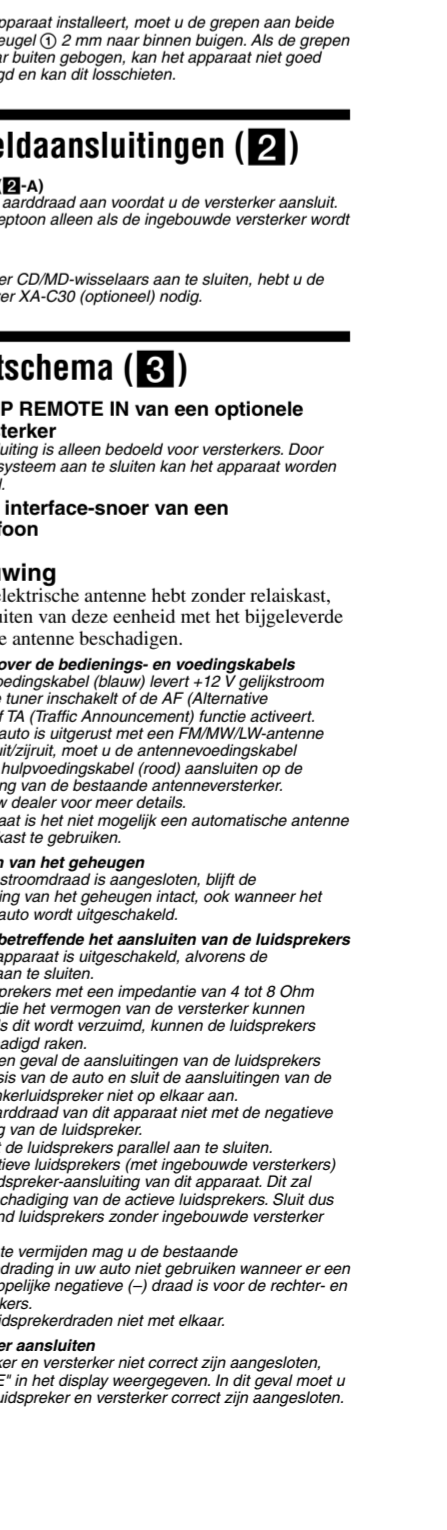
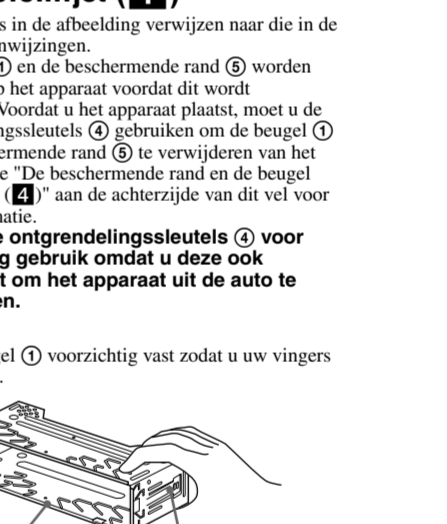


## CDX-F7750S CDX-F7750

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea



**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
**In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)**  
**Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)**  
**Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)**



### Cautions

- This unit is designed for negative earth 12V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead (B) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth leads to a common earth point. Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

**Notes on the power supply lead (yellow)**  
 When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.

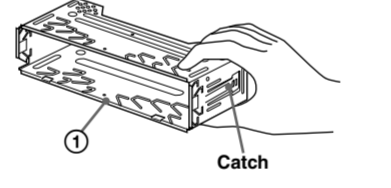
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

### Parts list (1)

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (1) and the protection collar (2) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

### Caution

Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your hands.



**Note**  
 Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket (1) are bent inwards 2 mm. If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

### Connection example (2)

- Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- For connecting two or more CD/MW changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzlehne eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel (2) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abisoliert werden.

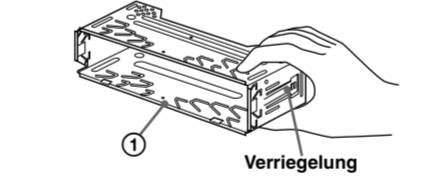
**Hinweise zum Stromversorgungskabel (gelb)**  
 Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.

- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

### Teiliste (1)

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungen (1) und die Schutzumrandung (2) werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) mithilfe der Löseschlüssel (3) bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter "Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (1)" auf der Rückseite der Anleitung.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (3) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

**Vorsicht**  
 Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.



- Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- For connecting two or more CD/MW changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Anschlussbeispiel (2)

- Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
- Der Signalton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.
- Zum Anschließen von zwei oder mehr CD/MW-Wechsellern wird der gesondert erhältliche Signalquellenwähler XA-C30 benötigt.

### Anschlussdiagramm (3)

- Als AMP REMOTE IN in ein optionaler Power Amplifier. Diese Verbindung ist nur für Verstärker. Verbinden Sie das System mit dem integrierten Verstärker.
- Die Schnittstellenkabel eines Autotelefon.

**Warnung**  
 Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel (2) die Antenne beschädigt werden.

**Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungskabeln (2)**  
 Die Gleichstrom- und die Stromversorgungskabel (2) müssen getrennt voneinander verlegt werden. Das Stromversorgungskabel (2) muss getrennt von den anderen Kabeln (2) verlegt werden.

**Hinweise zum Lautsprecheranschluss**  
 Schalten Sie die Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.

**Hinweise zum Anschließen**  
 Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint "FAILURE" im Display. Wechselt das Gerät in diesem Fall, das Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.

### Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer les raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (2) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commune.
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

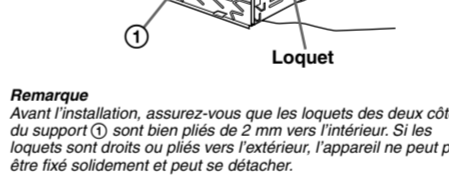
**Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)**  
 Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréos, la valeur nominale des circuits du véhicule raccordés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.

- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

### Liste des composants (1)

- Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
- Le support (1) et le tour de protection (2) sont fixés à l'appareil en usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage (3) pour détacher le support (1) et le tour de protection (2) de l'appareil.
- Retirez plus amples informations dans la section « Retrait du tour de protection et du support (1) » au verso de la feuille.
- Conservez les clés de déblocage (3) pour une utilisation ultérieure car vous en aurez également besoin pour retirer l'appareil de votre véhicule.

**Attention**  
 Manipulez le support (1) avec soin pour éviter de vous blesser aux doigts.



- Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- For connecting two or more CD/MW changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Esempio di collegamento (2)

- Raccorderé il cavo di messa a massa avanti di connettere l'amplificatore.
- Un bip sarà emesso unicamente lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.
- Le signal acoustique viene emesso solo se viene utilizzato l'amplificatore incorporato.
- Per collegare due o più cambi CD/MW, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

### Schema di collegamento (3)

- Alcune AMP REMOTE IN in un amplificatore di potenza opzionale.
- Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.
- Nel caso di interfaccia di un telefono per auto.

**Avvertimento**  
 Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione (2), si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non è dotata di un relè.

**Note sul cavo di controllo e di alimentazione**  
 Il cavo (2) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a 12 V CC quando si attiva il sintonizzatore oppure la funzione TA (notiziario sui traffici) o AF (frequenza di antenna).

**Note sul collegamento della memoria**  
 Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interuttore di accensione è spento.

**Note sul collegamento dei diffusori**  
 Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio. Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio. Evitare di collegare l'ampio di potenza compressa tra 4 e 8 Ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

### Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione (2) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione accessori.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

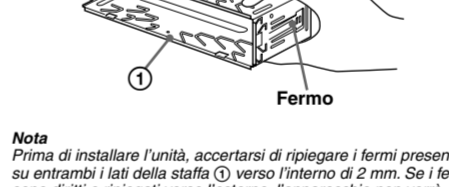
**Note sul cavo di alimentazione (giallo)**  
 Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.

- Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

### Elenco dei componenti (1)

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
- La staffa (1) e la cornice di protezione (2) vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio (3) per rimuovere la staffa (1) e la cornice di protezione (2) dall'apparecchio.
- Conservare le chiavette di rilascio (3) per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'unità dall'auto.

**Attenzione**  
 Mangiare la staffa (1) con cautela per evitare di ferirsi le mani.



- Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- For connecting two or more CD/MW changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Esempio di collegamento (2)

- Raccorderé il cavo di messa a massa avanti di connettere l'amplificatore.
- Un bip sarà emesso unicamente lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.
- Le signal acoustique viene emesso solo se viene utilizzato l'amplificatore incorporato.
- Per collegare due o più cambi CD/MW, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

### Schema di collegamento (3)

- Alcune AMP REMOTE IN in un amplificatore di potenza opzionale.
- Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.
- Nel caso di interfaccia di un telefono per auto.

**Avvertimento**  
 Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione (2), si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non è dotata di un relè.

**Note sul cavo di controllo e di alimentazione**  
 Il cavo (2) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a 12 V CC quando si attiva il sintonizzatore oppure la funzione TA (notiziario sui traffici) o AF (frequenza di antenna).

**Note sul collegamento della memoria**  
 Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interuttore di accensione è spento.

**Note sul collegamento dei diffusori**  
 Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio. Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio. Evitare di collegare l'ampio di potenza compressa tra 4 e 8 Ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

**Nota sul collegamento delle antenne**  
 Quando si collega l'antenna elettrica senza scatola a relè con il cavo di controllo dell'antenna elettrica, l'antenna elettrica potrebbe essere danneggiata.

### Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelriol) terecht komen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te voorkomen.
- Sticht het netstroom (2) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardepunt aan.
- Voorzie niet aangesloten onder om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

**Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)**  
 Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere stereo-componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomtoestel groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.

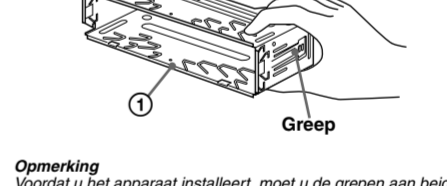
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

### Onderdelenlijst (1)

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
- De beugel (1) en de beschermende rand (2) worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de applicatieknoppen (3) gebruiken om de beugel (1) en de beschermende rand (2) te verwijderen van het apparaat. Zie "De beschermende rand en de beugel (1) verwijderen" op de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
- Bewaar de ontgrendelingskabel (3) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.

### Let op

Houd de beugel (1) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.



- Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.
- The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.
- For connecting two or more CD/MW changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Voorbeeldaansluitingen (2)

- Raccorderé il cavo di messa a massa avanti di connettere l'amplificatore.
- Un bip sarà emesso unicamente lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.
- Le signal acoustique viene emesso solo se viene utilizzato l'amplificatore incorporato.
- Per collegare due o più cambi CD/MW, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

### Aansluitschema (3)

- Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindversterker. Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.
- Naar het interface-systeem van een autofon.

### Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde netstroom (2) de antenne beschadigen.

**Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels**  
 De antennevoedingskabel (blauw) heeft 12 V gelijkstroom wanneer u de tuner inschakelt of de AF (Alternatief Frequency) of TA (Traffic Announcement) functie activeert.

**Waarschuwing**  
 Wanneer uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruit, moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingsgang van de bestaande antennevoeder. Raadpleeg uw dealer voor meer details.

**Let op**  
 Om te voorkomen dat de CD/MW-wisselaars aan te sluiten, hebt u de geluidsbreuker XA-C30 (optioneel) nodig.

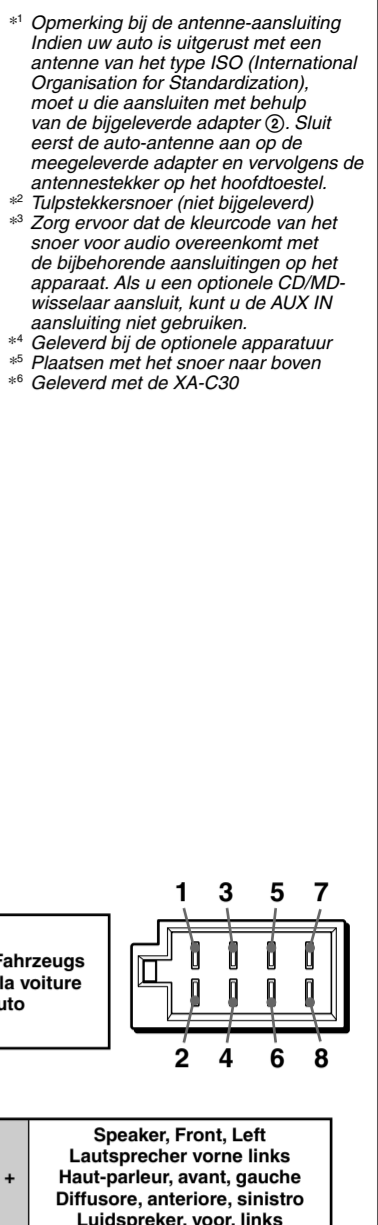
**Opmerkingen over de aansluitingen van de luidsprekers**  
 Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.

**Waarschuwing**  
 Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere stereo-componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroomtoestel groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.

**Waarschuwing**  
 Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

**Waarschuwing**  
 Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

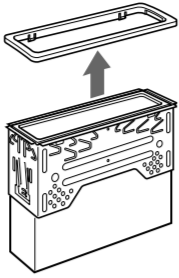
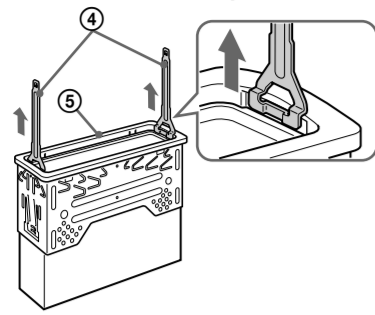
**Waarschuwing**  
 Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.



from the car's power connector  
 vom Lautsprecheranschluss des Fahr

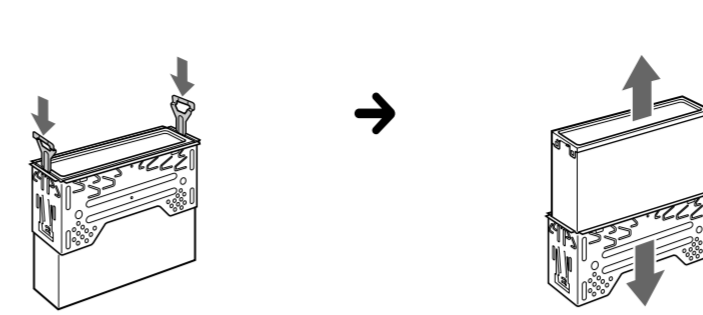
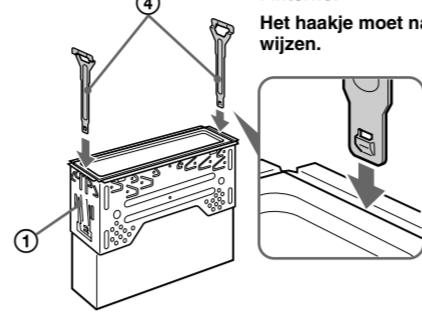
**4 1**

Orient the release key correctly.  
Richten Sie den Löseschlüssel korrekt aus.  
Orientez correctement la clé de déblocage.  
Orientare la chiave di rilascio nel modo corretto.  
Plaats de ontgrendelingsleutel op de juiste manier.

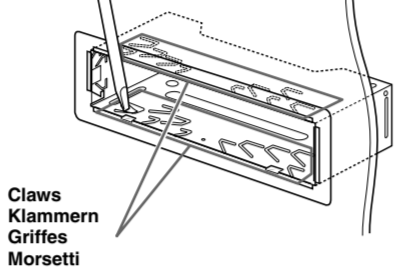
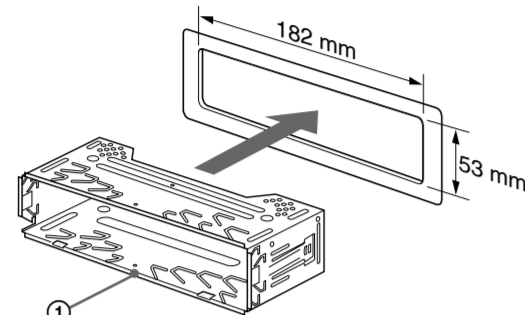


**2**

Face the hook inwards.  
Der Haken muss nach innen weisen.  
Tournez le crochet vers l'intérieur.  
Con il gancetto rivolto verso l'interno.  
Het haakje moet naar binnen wijzen.

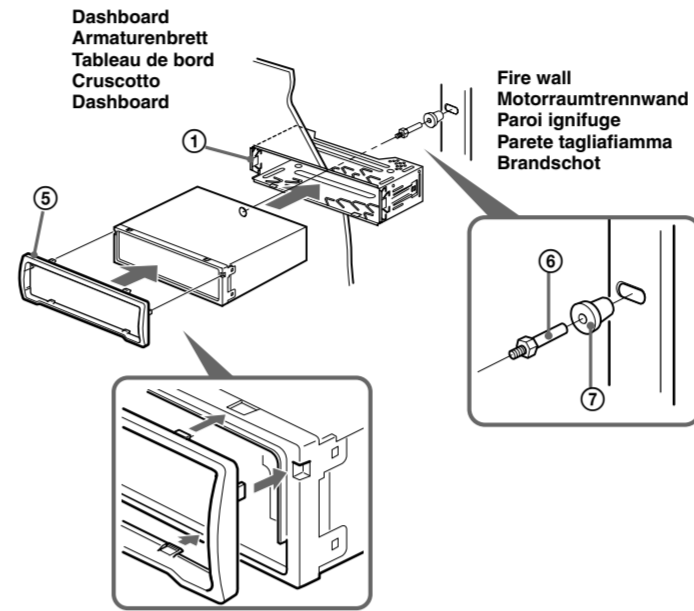


**5 1**

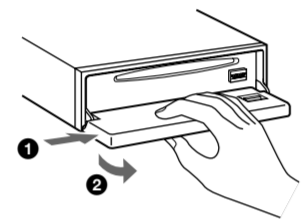


**2**

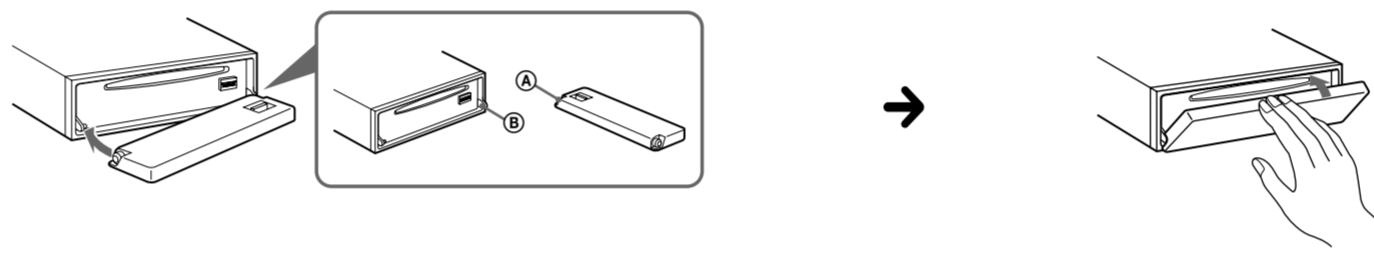
**3**



**6 A**



**B**



## Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

## Removing the protection collar and the bracket (4)

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (1) from the unit.

- Remove the protection collar (4).
  - Engage the release keys (4) together with the protection collar (4).
  - Pull out the release keys (4) to remove the protection collar (4).
- Remove the bracket (1).
  - Insert both release keys (4) together between the unit and the bracket (1) until they click.
  - Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

## Mounting example (5)

### Installation in the dashboard

- Notes**
- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (5-2).
  - Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (5-3).

## How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

- 6-A To detach**  
Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OPEN), then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

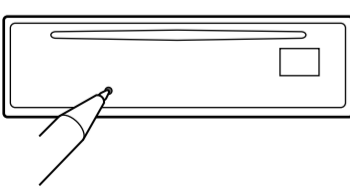
**6-B To attach**  
Place the hole (6) in the front panel onto the spindle (6) on the unit, as illustrated, then push the left side in.

## Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

## RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



## Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbauport sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montagekl.

## Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

## Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (4)

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (4) und die Halterung (1) vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung (4).
  - Setzen Sie beide Löseschlüssel (4) an der Schutzumrandung (4) an.
  - Ziehen Sie die Schutzumrandung (4) mithilfe der Löseschlüssel (4) heraus.
- Entfernen Sie die Halterung (1).
  - Führen Sie beide Löseschlüssel (4) zwischen dem Gerät und der Halterung (1) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
  - Ziehen Sie die Halterung (1) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

## Montagebeispiel (5)

### Installation im Armaturenbrett

- Hinweise**
- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (5-2).
  - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (4) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (5-3).

## Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (6)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

- 6-A Abnehmen**  
Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (OPEN) und ziehen Sie das Gerät auf sich zu heraus.

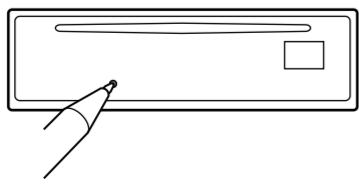
- 6-B Anbringen**  
Setzen Sie die Aussparung (6) an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift (6) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

## Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nichtüber eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autoterater wird Strom entzogen.

## Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



## Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Bauer Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Pour une sêre fixation utilisez toujours les matériaux fournis.

## Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

## Retrait du tour de protection et du support (4)

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (4) et le support (1) de l'appareil.

- Enlevez le tour de protection (4).
  - Enclenchez les clés de déblocage (4) simultanément dans le tour de protection (4).
  - Tirez sur la clé de déblocage (4) pour retirer le tour de protection (4).
- Retirez le support (1).
  - Insérez les deux clés de déblocage (4) simultanément entre l'appareil et le support (1) jusqu'au déclic indiquant qu'elles sont en place.
  - Tirez le support (1) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

## Exemple de montage (5)

### Installation dans le tableau de bord

- Remarques**
- Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire (5-2).
  - Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection (4) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (5-3).

## Retrait et pose de la façade (6)

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

**6-A Pour retirer**  
Avant de déposer la façade, ne pas oublier d'appuyer sur (OFF). Appuyez ensuite sur (OPEN), puis faire glisser la façade vers la droite et extraire le côté gauche.

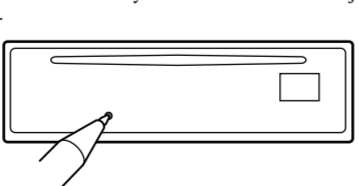
**6-B Pour mettre en place**  
Fixer la partie (6) de la façade sur la partie (6) de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyer sur le côté gauche.

## Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie se décharge.

## Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo ou d'un autre objet pointu.



## Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

## Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

## Rimozione della staffa e della cornice di protezione (4)

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione (4) e la staffa (1) dall'apparecchio.

- Rimuovere la cornice di protezione (4).
  - Inserire le chiavette di rilascio (4) nella cornice di protezione (4).
  - Per rimuovere la cornice di protezione (4) estrarre le chiavette di rilascio (4).
- Rimuovere la staffa (1).
  - Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio (4) tra l'apparecchio e la staffa (1) fino a che non scattano in posizione.
  - Estrarre la staffa (1), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

## Esempio di montaggio (5)

### Installazione nel cruscotto

- Note**
- Piegaro verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (5-2).
  - Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione (4) siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (5-3).

## Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore (6)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

**6-A Per rimuoverlo**  
Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere (OFF). Premere (OPEN), quindi fare scorrere il pannello anteriore verso destra ed estrarre il lato sinistro.

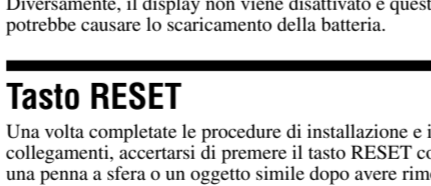
**6-B Per reinserirlo**  
Posizionare il foro (6) del pannello anteriore nel mandrino (6) dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno.

## Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto diaccensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

## Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



## Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme lichtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

## Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

## De beschermende rand en de beugel verwijderen (4)

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand (4) en de beugel (1) verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand (4).
  - Bevestig de ontgrendelingsleutels (4) op de beschermende rand (4).
  - Trek de ontgrendelingsleutels (4) naar u toe om de beschermende rand (4) te verwijderen.
- Verwijder de beugel (1).
  - Plaats de ontgrendelingsleutels (4) tussen het apparaat en de beugel (1) tot deze vastklikken.
  - Trek de beugel (1) omhoog en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

## Montagevoorbeeld (5)

### Montage in het dashboard

- Opmerkingen**
- Indien nodig kunt u deze klemhaken omhoog voor een slinger bevestiging (5-2).
  - De 4 grepen op de beschermende rand (4) moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst (5-3).

## Verwijderen en bevestigen van het afneembare voorpaneel (6)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het voorpaneel.

**6-A Verwijderen**  
Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op (OFF) te drukken. Druk vervolgens op de (OPEN) toets en schuif het voorpaneel naar de rechterzijde en trek de linkerzijde naar u toe.

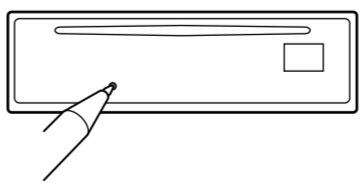
**6-B Bevestigen**  
Breng deel (6) van het voorpaneel aan op deel (6) van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

## Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

## RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een hulpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.



## Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead.

After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

## Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessoria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessoria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.

Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

## Stromanschlusssdiagramm

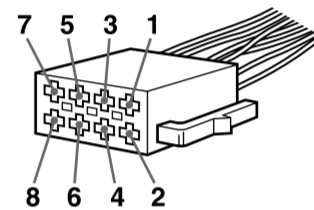
Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlusssdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen.

Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

## Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des fils rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et commuté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Auxiliary power connector  
Hilfsstromanschluss  
Conneteur d'alimentation auxiliaire  
Connetore di alimentazione accessoria  
Hulpvoedingsaansluiting



<b>a</b>	Red Rot Rouge Rosso Rood	Red Rot Rouge Rosso Rood			
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel			
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continuu voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding

<b>b</b>	Red Rot Rouge Rosso Rood	Red Rot Rouge Rosso Rood			
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel			
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continuu voeding

<b>c</b>	Red Rot Rouge Rosso Rood	Red Rot Rouge Rosso Rood			
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel			
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continuu voeding

the car without ACC position  
Fahrzeug ohne Zubehörsposition (ACC)  
Vehicule sans position ACC  
Auto priva della posizione ACC  
Auto zonder ACC-positie